



LIPIEC 2013 • 7 • (120) ISSN 1642-9869

bezpłatny miesięcznik

RYNEK_{N_o}

7

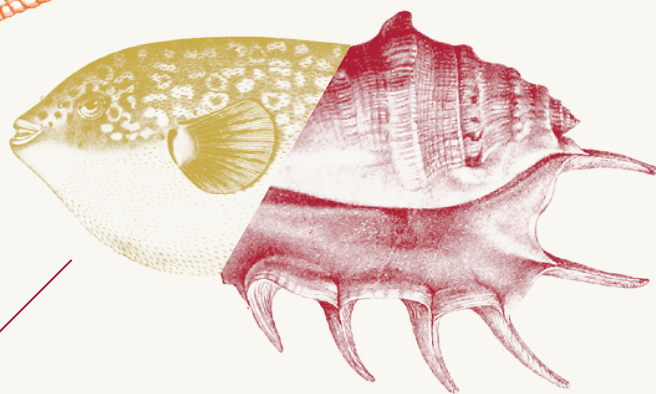
VIA REGIA

szlak wędówki gatunków



wernisaż
02.07.2013
godz 17.00

wystawa
02.07 — styczeń 2014



*Muzeum Górnośląskie w Bytomiu,
pl. Jana III Sobieskiego 2*



Muzeum Górnośląskie w Bytomiu
jest instytucją kultury
Samorządu Województwa Śląskiego



Unia Europejska. Europejski
Fundusz Rozwoju Regionalnego.
Inwestujemy w waszą przyszłość.

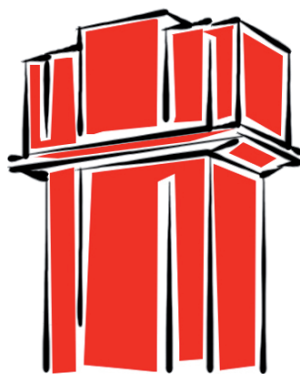
NOWE LOGO

Blisko pięćset projektów wpłynęło na konkurs na nowe logo Bytomia. Taki rezultat przerósł najśmielsze oczekiwania organizatorów. Do konkursu stanęli zarówno profesjonaliści, jak i amatorzy graficznego projektowania. Jakże nadeszły propozycje? Od wyjątkowo prostych, jednokolorowych po znacznie rozbudowane, w całość paletę barw. Jedno jest pewne, projektanci upodobał sobie wizerunek lwa i sylwetkę szybu Krystyna. Teraz jury wybierze 10 najlepszych projektów, a mieszkańcy zadecydują, który z nich ostatecznie stanie się nowym symbolem miasta. Głosujemy do 30 lipca na stronie www.bytom.pl i w lokalnych mediach.

PRZYKŁADOWE PROPOZYCJE ZGŁOSZONE DO KONKURSU:



BYTOM



BYTOM



Bytom
klejnot śląska



BYTOM
...cały nasz

3ytom
więcej niż miasto

RYNEK



SPIS TREŚCI

wstęp	3
wywiad	4-5
zapowiedzi	6-11
kultura...fizyczna	12
śladami historii	12-13
przeglądanka wydarzeń	14

Najmilsi Czytelnicy!

Oddajemy ten numer do druku, nie znając końcowych wyników akcji „Milka. Moje miasto się przytula”. Niezależnie jednak od rozstrzygnięcia konkursu, pewne jest to, że bytomianie są najmiłsi w Polsce, co udowodnili już nie raz. Kiedy koncertowe emocje już opadną i zaczniemy rozmyślać o wakacyjnych rozrywkach, miejmy na uwadze szeroki wachlarz możliwości spędzenia wolnego czasu w Bytomiu: od wycieczek kolejką wąskotorową poprzez spacery w Miechowskiej Ostoi Leśnej i rezerwacie „Segiet” po wypad na pole golfowe.

Krzysztof Turzański

WYDAWCA: URZĄD MIEJSKI W BYTOMIU
UL. PARKOWA 2, 41-902 BYTOM
REDAKTOR NACZELNY: KRZYSZTOF TURZAŃSKI
REDAKCJA: WYDZIAŁ PROMOCJI BYTOMIA I KON-
TAKTÓW Z MEDIAMI, RYNEK 7,
41-902 BYTOM TEL. 32 386 36 69, 32 386 36 74
NAKŁAD: 20000 EGZEMPLARZY.
WWW.BYTOM.PL
EMAIL: PROMO@UM.BYTOM.PL,
OKŁADKA: FOT.: BEATA KRÓL
DRUK: FISCHER SP. Z O.O.



Z ARTUREM DUMNICKIM, HISTORYKIEM Z ZAWODU, SPOŁECZNIKIEM Z POWOŁANIA, ROZMAWIAMY O BYTOMSKICH ORGANIZACJACH POZARZĄDOWYCH.

**ARTUR DUMNICKI – PRZEWODNICZĄCY RADY
ORGANIZACJI POZARZĄDOWYCH W BYTOMIU**

Jak w zabieganym świecie znaleźć czas na udział w życiu społecznym?

Brak czasu to nadużywana wymówka, rzucana na odczepnego. To kwestia ułożenia sobie obowiązków. Nieprawdą jest, że tylko młodzież i emeryci są społecznie aktywni. Jeżeli ktoś lubi to, co robi, to zawsze znajdzie na to wolną chwilę. Zresztą możliwości zaangażowania się w działalność społeczną są bardzo duże, czasami wystarcza parę minut dziennie, by znacznie pomóc w administrowaniu funkcjonowaniu organizacji. Wszystko zależy od tego, co chce się robić, jakie ma się umiejętności, doświadczenie zawodowe.

Do 1989 roku możliwości stowarzyszania się w Polsce były ograniczone. Teraz mamy pełną swobodę w tym zakresie. Czy Polacy chętnie z niej korzystają?

Raczej tak. To widać po liczbie organizacji w Bytomiu, która idzie w setki. Tyle jest ich formalnie w rejestrze Biura Organizacji Pozarządowych. Jeśli miałbym podać liczbę tych, które są aktywne, to jest ich około czterdziestu, pięćdziesięciu.

W powszechnej opinii organizacje pozarządowe to stowarzyszenia i fundacje. Tymczasem jest to termin dość pojemny.

Formalno-prawnej definicji nie ma. Jedyna, jaką mamy, jest określona w ustawie o działalności pożytku publicznego, która określa, kto może być organizacją pożytku publicznego. Są to stowarzyszenia, fundacje, spółdzielnie socjalne oraz nieformalne grupy.

Czy zawsze warto formalizować działania społeczne?

Jeśli chce się korzystać z dofinansowania, np. z konkursów miejskich, to tak. Grupa nieformalna nie może w nich startować, trudno jej też pozyskać środki od sponsorów. Duże firmy, które chcą dofinansować jakiś projekt, nie będą dawać pieniędzy bez wcześniejszego podpisania umowy, a do jej podpisania potrzebna jest osobowość prawna. Z drugiej strony sformalizowanie działalności to obciążenia, wchodzi się w mechanizmy biurokratyczne, a nie każdy ma do tego głowę. To jest kwestia zrobienia rachunku korzyści i strat. Sprawdzenia, czy to się w ogóle opłaca.

Niedawno zakończyły się IX Dni Organizacji Pozarządowych w Bytomiu. Jak sprawdza się pomysł przeprowadzenia takiej imprezy w galerii handlowej?

W zeszłym roku organizacje prezentowały się w Parku Miejskim, ale ze względów pogodowych impreza w jednym dniu nie wypaliła. Dwa lata temu po raz pierwszy odbyły się w Centrum Handlowym Agora i większość osób była zadowolona. W tym roku, mając na uwadze prognozy, powróciliśmy do tego pomysłu. Zajmowaliśmy kilka poziomów galerii. Swoją działalność zaprezentowało dwadzieścia osiem organizacji. Sporo osób odwiedziło nasze stoiska. Przychodzili też ludzie, którzy byli akurat na zakupach. Mimo chodem mogli się dowiedzieć, co robią organizacje, jak im pomóc.

Gdyby komuś zaświtało dzisiaj w głowie, żeby w wakacje bezinteresownie wesprzeć jakąś działalność, od czego powinien zacząć?

Może udać się do Biura Organizacji Pozarządowych (Rynek 26), gdzie zapoznać się z bazą organizacji, skontaktować się z Radą organizacji lub po prostu wejść na



Co roku odbywają się Dni Organizacji Pozarządowych

stronę www.bytom.pl/organizacje/. Znajdzie na niej listę organizacji i mapę ich aktywności oraz profil działalności. Może tam dokonać wstępnej selekcji. Większość organizacji poświęca się opiece nad osobami z różnymi niepełnosprawnościami, opiece nad dziećmi z rodzin ubogich, dość prężnie działa oddział Polskiego Związku Niewidomych. Są też organizacje, które zajmują się szeroko rozumianą kulturą czy sportem.

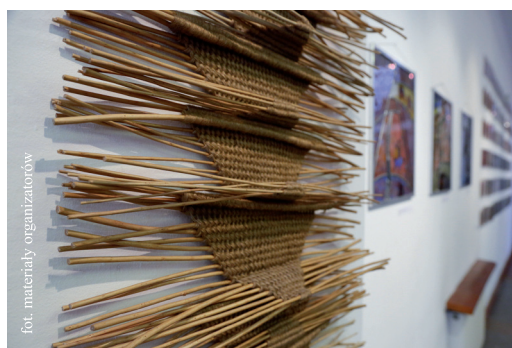
To nie jedyna strona o bytomskich organizacjach...

W zeszłym roku powstała strona www.1procent-bytom.pl poświęcona organizacjom działającym na terenie Bytomia, które mają prawo do jednego procenta. To jest ok. dwunastu, trzynastu organizacji. Większość środków z 1% zgarniają duże podmioty, jak fundacja TVN-u czy fundacja Polsatu, głównie dzięki samofinansującej się kampanii. Dlatego powstał pomysł, by jak najszerszej wypromować stronę z listą organizacji bytomskich. Ich ilość jest płynna: część organizacji z przyczyn proceduralnych odpada, ale dołączają nowe, mające prawo do jednego procenta. Koszt aktualizacji strony nie jest największym kosztem, większym jest przebicie się do masowego odbiorcy.

A jak zaczęła się Pana przygoda z działalnością społeczną?

Zaczynałem na studiach w Opolu. Tam, pracując w różnych organizacjach, zdobyłem doświadczenie, i kiedy wróciłem do Bytomia, postanowiłem tę pracę kontynuować. Szukając odpowiedniego dla siebie modelu organizacji, stwierdziłem, że najlepsza dla mnie, najbezpieczniejsza i najciekawsza, jest fundacja. I założyłem ją. Realizuję projekty związane z historią, wydawaniem książek, między innymi z okazji 30-lecia Niezależnego Zrzeszenia Studentów w Opolu, publikację pokonferencyjną na temat rodziny w XIX w. i początkach XX wieku. W ramach projektu z powiatem tarnogórskim wyszła publikacja poświęcona pałacowi w Rybnej. Obecnie intensywnie pracuję nad projektem związanym z moim rodzinnym Bytomiem.

Rozmawiała:
Katarzyna Mołdawa



WYSTAWA ALEKSANDRY HERISZ WITRAŻE I INSTALACJE

Do 6 lipca w Biurze Promocji Bytomia na Rynku 7 można oglądać prace Aleksandry Herisz. Na wystawę złożyły się witraże, tkanina artystyczna oraz rzeźby wykonane z wikliny i elementów szklanych. Tworzenie ze szklanej materii to w jej rodzinie tradycja. Większość kieliszków, kryształowych wyrobów, jakie ma w domu, to dzieło jej dziadków. Znajomi artystki zgodnie przyznają, że Aleksandra Herisz to tytan pracy. Dzieła, które wykonuje z wyjątkową pieczołowitością, wymagają wielu godzin twórczej aktywności, a twórczość artystyczna nie jest bynajmniej jedynym zajęciem pani Aleksandry. Znamy ją między innymi z organizacji i prowadzenia takich prestiżowych projektów jak Międzynarodowe Biennale Współczesnej Tkaniny Artystycznej „Sileziany” (od 1995 roku). Lista przedsięwzięć, których jest pomysłodawczynią i koordynatorką, jest wyjątkowo długa. Powołanie do życia Wolnego Stowarzyszenia Zielonych Artystów czy galerii „Pod Sztrychem”, działającej przy Młodzieżowym Domu Kultury nr 1 w Bytomiu, to tylko ułamek jej osiągnięć. Zorganizowała wiele wystaw indywidualnych oraz kilkadziesiąt wystaw zbiorowych i imprez artystycznych w Polsce i za granicą. Jest laureatką prestiżowych nagród w dziedzinie twórczości i animacji kultury, m.in. Nagrody Ministra Kultury.

KM



fot. archiwum UM w Bytomiu

KONFERENCJA TAŃCA PO RAZ XX

Niezwykłym spektaklem Polskiego Teatru Tańca „Minus 2” w wielkim stylu zainaugurowano 30 czerwca w Bytomiu jubileuszową XX Międzynarodową Konferencję Tańca Współczesnego i Festiwal Sztuki Tanecznej. Do naszego miasta po raz kolejny zjechali najwybitniejsi tancerze z różnych zakątków Polski, a także z Belgii, Niemiec, Danii i Izraela.

XX Międzynarodowa Konferencja Tańca potrwa w tym roku do 7 lipca i będzie podzielona tradycyjnie na dwie, niezależne od siebie części. Pierwsza to spektakle taneczne poszczególnych grup zaproszonych do Bytomia, na czele z międzynarodową gwiazdą wielkiego formatu – zespołem Ultima Vez z Belgii (06.07). Druga część to cykl warsztatów tanecznych. Uczestniczący w nich młodzi tancerze z całej Polski będą mogli wziąć udział w zajęciach prowadzonych przez uznanych pedagogów z całego świata.

Warsztaty, które są integralną częścią imprezy, to unikatowa okazja, aby ćwiczyć z najlepszymi różnorodne techniki i style taneczne. Zajęcia z tańca afrykańskiego poprowadzi Assan

Konte, Guido Verwer pokaże czym jest współczesny jazz, a pod okiem Janusza Skubackowskiego spróbujemy sił w jodze dla tancerzy - mówi Edyta Walicka, koordynatorka Działu Edukacji Artystycznej Śląskiego Teatru Tańca. Prawdziwą gratką będzie projekt Henryka Kaalunda „Sonic Body”.

Wśród wielu polskich i zagranicznych artystów będzie także Tomer Zirkilevich, izraelski tancerz aktor i choreograf, który zaprezentuje premierowe widowisko „Auf Wiedersehen”. Zirkilevich nie po raz pierwszy zawita do Bytomia. Dwa lata temu publiczność podziwiała jego pokaz na scenie alternatywnej byłej kopalni Rozbark.

Na zakończenie tegorocznej Konferencji Tańca Współczesnego zobaczymy dwa wyjątkowe spektakle: „Przy Przy” w wykonaniu zespołu Piotrowska&Chitruszko oraz „Karmienie” Teatru Tańca „Mufmi”. **SERDECZNIE ZAPRASZAMY!** (Szczegółowy program wraz z cennikiem publikujemy w „Kalendarium Wydarzeń”)

JW

WYSTAWA MARTY TACIAK. PIĘKNE NA „K”

Od 11 lipca (g. 20.00) Klub Brama będzie prezentował rysunki i obrazy bytomskiej artystki Marty Taciak. Zobaczymy na nich cztery ulubione obiekty plastyczne artystki: różne wizerunki kobiet, kotów, koni i kwiatów wykonane w wielorakich technikach: olej na płótnie, akryl na płótnie, rysunek, pastele. Każdy z przedstawionych tematów ukazany został na wiele sposobów, niosąc ze sobą różny ładunek emocjonalny. Kobiety-koty, kobiety-kwiaty, wdzięczne sylwetki zwierząt, ulotne wizerunki roślin - barwny kalejdoskop impresji. Marta Taciak

jest absolwentką Instytutu Informacji Naukowej i Bibliotekoznawstwa Uniwersytetu Śląskiego. Od 2002 roku związana jest z pracownią malarską Haliny Węgrzyńskiej, działającej w klubie Relaks przy Bytomskiej Spółdzielni Mieszkaniowej. Tu od podstaw szlifowała swój warsztat plastyczny, szkoląc się w rysunku i malarstwie. Dziś, już jako wolontariuszka klubu, wciąż rozwija swoją pasję, obrazując piękno i żywiołowość otaczającego ją świata. Wystawa potrwa do końca sierpnia.

KM



WAKACJE W BYTOMIU

W czasie wakacji także w mieście można kreatywnie i przyjemnie spędzić wolny czas. W tym okresie, oprócz cotygodniowych sobotnich zajęć dla dzieci, Muzeum Górnśląskie przygotowało aktywne czwartki. Z początkiem lipca w każdy czwartek placówka zaprasza dzieci i dorosłych na g. 11.00 na stałą wystawę etnograficzną „Z życia ludu śląskiego XIX-XX wieku”, która będzie dostępna do końca sierpnia.

Na początku lipca (4.07, 11.07), a także pod koniec sierpnia (22.08, 29.08) będzie można nauczyć się sztrykować. Wystarczy przynieść własne druty i włóczkę. Pod okiem prowadzącej

zajęcia odkryjemy zawilosci robienia na drutach. Natomiast na przełomie lipca (18.07, 25.07) i sierpnia (1.08, 8.08) Muzeum zachęca wszystkich do wspólnego rysowania. Zainteresowani, zaopatrzeni w niezbędny sprzęt, będą mogli nauczyć się podstaw rysunku. Tymczasem bardziej doświadczeni uczestnicy poświęcą swój warsztat. Dodatkową atrakcją będzie „Indiańskie lato”, w ramach którego 23 lipca odbędą się na zajęcia manualne pt. „Zrób sobie totem”. Natomiast dzień później zaplanowane są zajęcia muzyczno-artystyczne „Indiańskie rytmy z bębenkiem i grzechotką”.

CZAS: 1.07, 11.07, 18.07, 23.07, 24.07, 25.07, 1.08, 8.08, 22.08, 29.08, **MIEJSCE:** Muzeum Górnśląskie, pl. Sobieskiego 2
BILETY: Zajęcia są bezpłatne. Należy jedynie kupić bilet wstępu do Muzeum 10 zł (normalny), 8 zł (ulgowy)

JR



WYSTAWA FOTOGRAFII MARCINA MAZUROWSKIEGO

W świecie masowej produkcji towarów i triumfu wyrobów jednorazowego użytku coraz mniej jest fachowców wytwarzających niepowtarzalne egzemplarze, nierzadko rodzinną recepturą. Jacy są? Jak pracują i gdzie? Postanowił to sprawdzić bytomski fotograf Marcin Mazurowski. W efekcie jego poszukiwań powstał otwarty projekt „Ginące zawody”, w ramach którego już wkrótce w Biurze Promocji Bytomia zobaczymy

wystawę fotografii. Ekspozycja była już prezentowana w wielu miastach Polski, między innymi na Warmii i Mazurach, gdzie cieszyła się sporym zainteresowaniem. Kilko z osób uchwyconych na fotografiach pracuje w Bytomiu, na potrzeby Opery Śląskiej. Goście otwarcia wystawy będą mogli nie tylko zobaczyć na zdjęciach warsztaty ich pracy, ale także poznać ich osoby oraz ciekawe historie z ich zawodowego życia.

CZAS: 9 lipca (wtorek) o 17.00 **MIEJSCE:** Biuro Promocji Bytomia, Rynek 7 **BILETY:** Bezpłatnie

KM



RYNEK



PAŁAC TIELE-WINCLERÓW NA WYSTAWIE

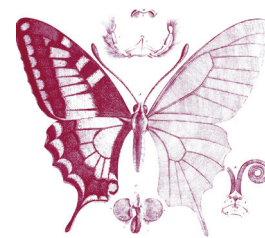
Wystawę poświęconą jednemu z historycznych obiektów Miechów - pałacowi Tiele-Wincklerów będzie można oglądać w galerii „Na Poziomie” CHU Agora do 30 lipca. Niegdyś nad pałacem górowały trzy wieże: najwyższa, zwana Jaskółczą, oraz Prochowa i Wodna. Oprócz tego w skrzydle zachodnim znajdowała się m.in. galeria obrazów, sala kwiatowa i kaplica. Dzisiaj z budynku wybudowanego w stylu klasycystycznym

na pocz. XIX w. zachowały się tylko ruiny. W styczniu 1945 r. pałac został spalony i rozgrabiony przez wojska radzieckie. Wśród zgromadzonych na wystawie materiałów znalazły się m.in. niepublikowane wcześniej zdjęcia budynku, fotografie wnętrza pałacu, plany architektoniczne. Materiały na wystawę, zbierane przez ponad dwa miesiące, pochodzą z archiwów różnych instytucji i prywatnych zbiorów mieszkańców.

CZAS: 02-30.07.2013r. MIEJSCE: CHU Agora, pl. Kościuszki 1 BILETY: Bezpłatnie KM



VIA REGIA — SZLAK WĘDRÓWKI GATUNKÓW



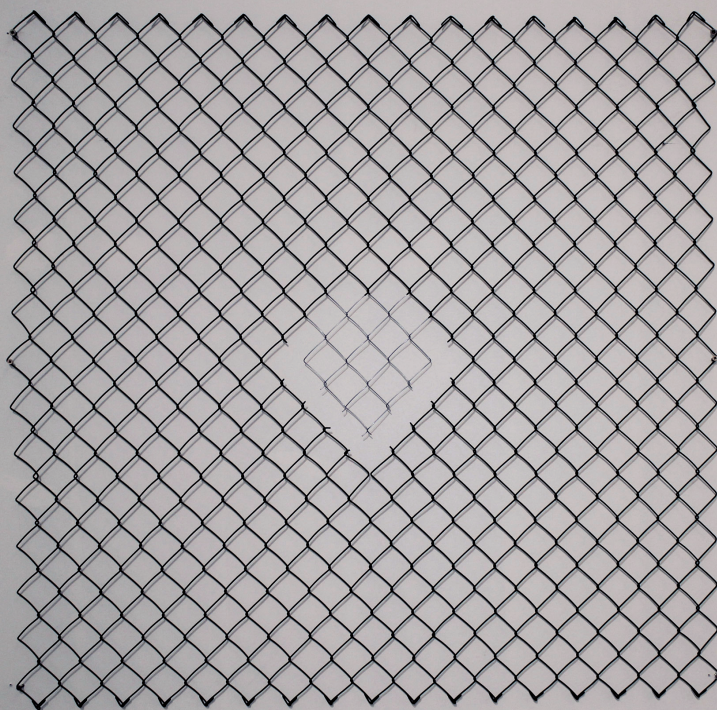
Muzeum Górnośląskie w Bytomiu zaprasza 2 lipca na wernisaż wyjątkowej, „wędrującej” wystawy. „Via regia – szlak wędrówki gatunków”, czyli niezwykle rośliny, zwierzęta i mikroorganizmy świadomie lub nieświadomie przewiezione przez człowieka oglądać będzie można w gmachu głównym Muzeum przy Palcu Jana III Sobieskiego 2 aż do stycznia 2014 roku.

„Via regia” to Droga Królewska lub inaczej Wysoka Droga, która wykształciła się w Europie jako trakt handlowy i szlak przemarszów wojsk. Od średniowiecza łączyła, i po dziś dzień łączy, wschód i zachód kontynentu. Wędrując przez równiny, wyżyny oraz dolin rzek, człowiek świadomie lub nieświadomie

przewoził rośliny, zwierzęta i mikroorganizmy. Wywierały one wpływ na krajobraz i życie mieszkańców krain położonych na szlaku. Ta wędrówka trwa także dziś, kiedy w podobny sposób pojawiają się u nas nowe gatunki roślin, grzybów i zwierząt.

Bytomska wystawa dotyczy odcinka szlaku pomiędzy Frankfurt nad Menem (Niemcy) a Krakowem, i jak przystało na ekspozycję opowiadającą o szlaku wędrówki gatunków, ma charakter wędrowny. Przygotowana została przez Muzeum Przyrodnicze im. Senckenberga w Görlitz i odwiedza różne muzea w Niemczech i w Polsce. Teraz zawita do Bytomia – Zapraszamy! Komisarz: Roland Dobosz.

CZAS: 02.07.2013-styczeń 2014 r. MIEJSCE: Muzeum Górnośląskie w Bytomiu - Palc Jana III Sobieskiego 2 JW



NOWE WYSTAWY

Odwiedzający Kronikę w lipcu zobaczą trzy nowe wystawy. Jedną z propozycji są prace Adama Laski (1989 r.), konceptualisty, wywodzącego się z pracowni Andrzeja Tobisa. Czym jest mit? Jak powstaje? Jak pomaga zrozumieć rzeczywistość? Artysta nie poprzestaje na pytaniach i sam wytwarza nowe mity. W "Transitory Human" mitologizacje prywatne przeplatają się z mitami ogólnie dostępnymi. Autor nie daje prostych odpowiedzi i jednoznacznych wskazówek. Poprzez swobodne operowanie różnymi środkami wyrazu (instalacje, malarstwo, techniki własne) wciąga odbiorcę w grę. Jego sztuka jest podszyta zabawą, intrygującą zagadką i balansowaniem między nimezis a innowacyjnością w pokazywaniu pewnych mechanizmów.

Od 6 lipca będziemy mogli w Kronice obejrzeć także "Polowanie" Dominika Ritszela. Wyobrażona przez autora postać dobrego chłopaka, umieszczonego w środowisku, w którym mógłby robić wszystko, wyposażonego w "ten rodzaj wolności, który rozumieją chłopcy rzucający kamieniami w przejeżdżające tramwaje, plujący na głowy przechodniów z okien bloków, próbujący podpalić coś, za pomocą lupy i promieni słonecznych" był dla autora punktem wyjścia. Film „Polowanie” to wykrojony środek jego historii, podany bez wyjaśnień i przyczyn. "Samo wypreparowane, najprzyjemniejsze, niezobowiązujące zlorzeczenie".

Wystawa „Agents of knowledge" Mateja Vakuli (ur. 1981), słowackiego artysty i pedagoga to kolejna propozycja Kroniki na początek wakacji. Składa się z dokumentacji dwóch projektów realizowanych przez artystę na Śląsku i Zagłębiu Dąbrowskim w ostatnich miesiącach w ramach rezydencji "Projekt Metropolis". Pierwszy projekt "Manual for Public Space"

stanowi platformę wymiany pomysłów na poprawę przestrzeni publicznej. Punktem wyjścia były warsztaty z mieszkańcami regionu. Powstały w ten sposób m.in. pirackie szałety miejskie w Katowicach, a także ławki nad rzeką Przemszą w Będzinie. Drugi projekt: "Knowledge from Silesia" stanowi miejsce wymiany idei i pomysłów z mieszkańcami Śląska zapraszonymi przez Mateja Vakulę do dzielenia się posiadaną wiedzą. "Nie chcę przyjmować roli artysty, krytyka czy pedagoga i wchodzić w stereotypowe relacje pomiędzy nauczycielem a uczniem, które opierają się na formie władzy, a nie wzajemnego szacunku. Chciałbym odwrócić te relacje i zostać tym, który uczy się od innych". Artysta uczył się m.in. parzenia herbaty, masażu, robienia ogórków małosolnych, wykonywania sztuczek magicznych, gimnastyki czy baletu.

Otwarcie wystaw 6 lipca o 19.00. Ekspozycje czynne będą do 27 lipca. Wstęp bezpłatny.



KM

AKTYWNE WAKACJE W BYTOMIU



Skalne atrakcje w Blachówce



Ścieżki edukacyjne w Segreće



Odkryty basen w Parku Miejskim



Na szlakach Mięchowickiej Ostoi Leśnej



Rowerem po zielonych zakątkach Bytomia



Podglądamy ptactwo wodne w Żabich Dołach

ROZKŁAD JAZDY KOLEJKI WĄSKOTOROWEJ



11	13
Bytom -> Miasteczko Śl.	
9.00	15.00
9.10	15.10
9.15	15.15
9.35	15.35
9.40	15.40
9.55	15.55
10.05	16.05
10.25	16.25
10.35	16.35
10.40	16.40

Nr pociągu	12	14
Kierunek	Miasteczko Śl. -> Bytom	
Bytom Wąsk.	13.10	18.40
Szombierki Elektrownia	13.00	18.30
Bytom Karb Wąsk.	12.55	18.25
Dąbrowa Miejska	12.35	18.05
Sucha Góra	12.30	18.00
Kopalnia Zabytkowa	12.15	17.45
Tarnowskie Góry Wąsk.	12.05	17.35
Lasowice Zalew	11.45	17.15
Miasteczko Śl. Zalew	11.35	17.05
Miasteczko Śl. Wąsk.	11.30	17.00



for: archiwum UM w Bytomiu

SILESIA SKATE SHOW 2013

Z pewnością w dniach 27 i 28 lipca będzie należał w naszym mieście do fanów deskorolki i rolek. Wszystko to za sprawą corocznego cyklu zawodów „Silesian Skate Show” organizowanego przez Ośrodek Sportu i Rekreacji w Bytomiu. 27 lipca podczas pierwszej odsłony imprezy – „Part I: Skateboard” zmierzą się ze sobą najlepsi deskorolkarze, natomiast 28 lipca w Silesian Skate Show Part II: Inline konkurować ze sobą będą zarówno amatorzy, jak i profesjonaliści w jeździe na rolkach.

Sobotnie zmagania miłośników deskorolki tradycyjnie już odbywać się będą w dwóch kategoriach wiekowych: do 16 lat i powyżej. Zarówno w zawodach głównych, jak i konkursach dodatkowych zdobyć będzie można wartościowe nagrody rzeczowe oraz bony do wykorzystania w Skateshopie „Kosmos” w Katowicach.

Niedzielną część druga „Inline” słynna jest już ze względu na swoją widowiskowość. Uczestnicy, nierzadko również z zagranicy, prezentują niezwykle dynamiczne przejazdy połączone z karkołomnymi ewolucjami, maksymalnie wykorzystując możliwości skateparku. Wszystko to odbywa się tradycyjnie pod czujnym okiem sędziów ze Stowarzyszenia „Green”. Podobnie jak w zeszłym roku organizatorzy przewidzieli podczas imprezy rywalizację w efektownej formule „jam”, polegającej na kilkunastominutowych, równoczesnych przejazdach kilku zawodników. Na najlepszych rolkarzy czekają atrakcyjne nagrody rzeczowe. ZAPRASZAMY!

Więcej informacji na stronie www.osir.bytom.pl.

MIEJSCE: SKATEPARK ul. Wrocławska (Park Miejski im. F. Kachla) **CZAS:** 27-28.07



for: archiwum UM w Bytomiu

SZOMBIERKI RALLY CUP ODSŁONA DRUGA

Chcesz zostać następcą Roberta Kubicy? Lubisz dużą prędkość i uwielbiasz się ścigać? Koniecznie wystartuj w 2 rundzie bytomskiego amatorskiego rajdu samochodowego „Szombierki Rally Cup 2013” i sprawdź swoje umiejętności.

Druga z czterech eliminacji rajdu przeprowadzona zostanie 7 lipca na terenie przy stadionie GKS „Szombierki” Bytom. W zawodach przewidziano start 70 samochodów podzielonych na 5 klas, w zależności od pojemności silnika. Rajdowcy przejadą

trzy pętle o długości około 2 km, a zawodnicy z najlepszym czasem otrzymają puchary i cenne nagrody.

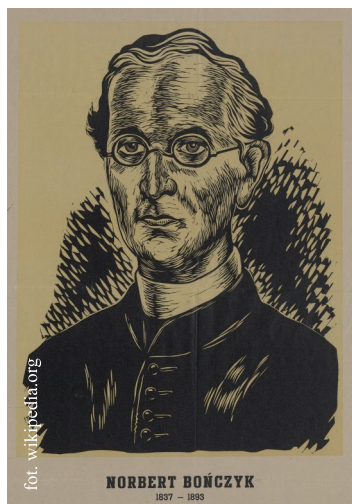
Organizatorzy przygotowali także szereg innych atrakcji. Publiczność zobaczy między innymi profesjonalne pokazy driftingu, a kibicom czas umilać będzie DJ.

Więcej informacji o rajdzie oraz zapisy do zawodów na stronie www.rallycup.bytom.pl

MIEJSCE: Teren wokół Stadionu miejskiego przy ulicy Frycza-Modrzewskiego 3) **CZAS:** 07.07, g. od 7.00

JW

ŚLADAMI HISTORII



NORBERT BOŃCZYK

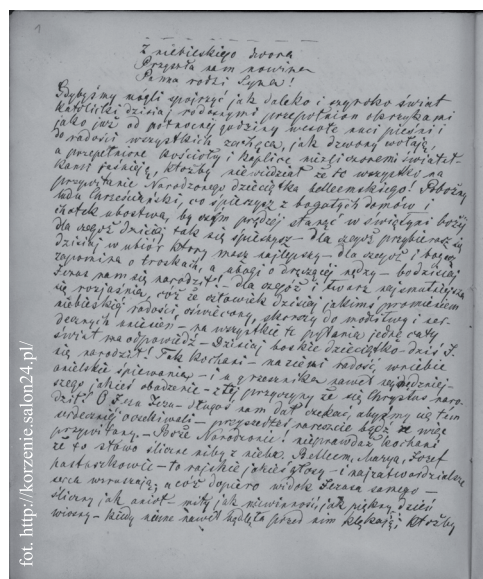
Ks. Norbert Bończyk (znany także jako Bonczek, Bończyk, Bontzek) to jedna z najwybitniejszych postaci dziewiętnastowiecznego Śląska. Kapłan, poeta, inicjator polskich związków i stowarzyszeń, swoją niestrudzoną pracą, zdobył sobie szacunek i uznanie Ślązaków. Zwany był "śląskim Homerem".

Urodził się 6 czerwca 1837 r. w Miechowicach k. Bytomia. Wychowywał się w śląskiej rodzinie Walentego i Hanny Bończyk. Od najmłodszych lat miał kontakt z biedą i niedostatkiem. W 1847 r. zmarła jego matka z powodu tyfusu głodowego, a jakiś czas później również jego dwie siostry. Z domu rodzinnego wyniósł znajomość gwary śląskiej. Kontakt z językiem polskim miał dopiero w szkole ludowej w Miechowicach. Po ukończeniu szkoły miejskiej w Bytomiu i gimnazjum w Gliwicach, odbył studia na Wydziale Teologicznym Uniwersytetu Wrocławskiego. Został tam członkiem nielegalnego Towarzystwa Literacko-Słowiańskiego, za które groziło wydalenie z uczelni. Pozwoliło mu one na zapoznanie się z największymi dziełami polskiej literatury. W szczególny sposób doceniał twórczość Adama Mickiewicza. W 1862 r. po święceniach kapłańskich otrzymał posadę wikarego w Piekarach, gdzie wstąpił do Towarzystwa Górnoszlązaków. Pisał wiersze i artykuły po polsku, które publikował na łamach „Zwiastuna Górnoszląskiego”. W 1865 r. został przeniesiony do Bytomia do Kościoła Wniebowzięcia Najświętszej Marii Panny. Na początku urzędował jako wikary, natomiast po śmierci ks. Józefa Szafranka w 1874 r., zaczął kierować całą parafią. Mianowania na funkcję proboszcza doczekał się dopiero po 12 latach. Był inicjatorem stworzenia kilku organizacji dla mieszkańców. W czasie swojej obecności

w mieście założył Towarzystwo Polsko-Katolickie (tzw. "Kasy-no"), w którym odbywały się wykłady dla wszystkich stanów. Dla młodzieży założył Towarzystwo św. Alojzego, natomiast dla robotników dwa katolickie związki robotnicze: Związek Wzajemnej Pomocy Robotników Górnoszląskich i Towarzystwo Górnoszląskich Przemysłowców. Funkcjonując w trudnych dla Polaków czasach Kulturkampfu, zmagał się z biedą, upaństwowieniem szkół, jak również wprowadzeniem języka niemieckiego jako wykładowego. Jako polski patriota współpracował z działaczami społecznymi, wydawcami i dziennikarzami na Śląsku, m.in. z Karolem Miarką. Z jego inicjatywy powstały Kościół Św. Trójcy oraz Św. Małgorzaty w Bytomiu.

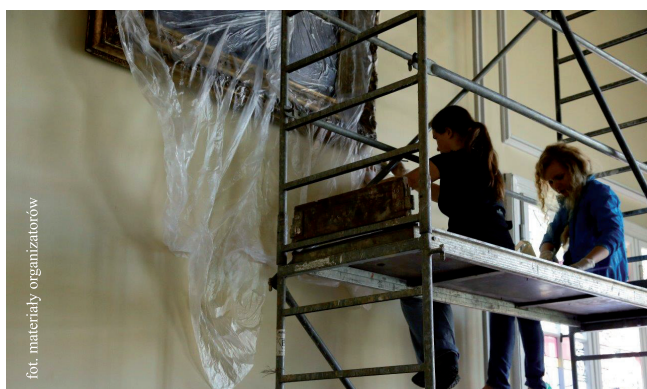
Ks. Norbert Bończyk to jednak przede wszystkim wybitny poeta, który swoją twórczością rozślawiał rodzinne strony. Już w czasie studiów zaczął pisać wiersze. Jego najbardziej znanym dziełem jest poemat „Stary kościół miechowski”, wydany w 1879 r. W dziele tym, wzorowanym na „Panu Tadeuszu”, opisał życie, zwyczaje i obyczaje mieszkanców podbytomskich wsi. Drugim znanym dziełem jest utwór „Góra Chełmska”, wydany w 1886 r. Autor opisał w nim pielgrzymkę ludu śląskiego do sanktuarium na Górę św. Anny.

Zmarł 18 lutego 1893 r. w Bytomiu. Przeziębienie, którego nabawił się, prowadząc jeden z pogrzebów, doprowadziło do ostrego zapalenia płuc, na które nie było już ratunku. Jego zwłoki spoczęły w kaplicy cmentarnej Mater Dolorosa przy ulicy Piekarskiej.



Rękopis kazania ks. Norberta Bończyka

JR



W Muzeum Górnośląskim w Sali Gorczyckiego oraz w holu gmachu przy ul. W. Korfanteo 34 pojawiły się intrygujące ślady na ścianach. Przypadkowy przechodzień mógłby pomyśleć, że to jakieś niedoróbki remontowe, ale my śpieszymy z wyjaśnieniem – to sondy stratygraficzne powstałe w wyniku prowadzonych badań konserwatorskich, które pomogą w określeniu pierwotnej kolorystyki wnętrza budynku. Pierwszy etap prac wykonano w dniach 8-16 maja 2013 w ramach zajęć dydaktycznych studentów Wydziału Konserwacji i Restauracji Dziel Sztuki Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie, prowadzonych przez dr. hab. Andrzeja Guzika oraz dr Annę Forczek.

Badania potwierdziły informacje o gruntownym remoncie Sali Gorczyckiego w końcu lat 30. XX wieku. Wówczas ściany zostały niemalże całkowite skute, nałożono nowe tynki oraz przymocowano listwy zachowane do dziś. Fragmentaryczne odkrycie dwóch najstarszych warstw farby, sprzed wspomnianego

remontu, z dużym prawdopodobieństwem umożliwia określenie, że sala była pierwotnie dekorowana marmoryzacją (malarską imitacją marmuru) w kolorze błękitno-szarym. Natomiast badania prowadzone w holu głównym na parterze wykazały, że ściany były malowane aż czternastokrotnie, w tym dziesięciokrotnie farbą olejną. Sztukaterie najprawdopodobniej malowane były w odcieniach bieli, beżu, zieleni oraz złota. Współcześnie malowane pilastry wykonane są z kamienia, który dawniej był eksponowany.

Zachęcamy do kontaktu z Działem Promocji Muzeum Górnośląskiego i udostępniania archiwalnych zdjęć wnętrz oraz planów budynku przy ul. W. Korfanteo 34 w celu ich digitalizacji. Każda fotografia będzie pomocna przy odkrywaniu historii wnętrza i przywracaniu jej dawnych walorów artystycznych.

MG

ZAMEK W BYTOMIU

Gdyby spytać mieszkańców Bytomia, czy w mieście kiedykolwiek znajdował się zamek, zdecydowana większość z nich odpowiedziałaby, że nie. W świadomości społecznej nie przetrwała pamięć o lokacji dawnego bytomskiego zamku. Wynika to z faktu, iż okres jego świetności minął ponad 600 lat temu.

Warownia została wzniesiona pomiędzy 1281 a 1312 r. za panowania Kazimierza bytomskiego, pierwszego księcia bytomskiego. Informacje o wyglądzie zamku znajdują się w dokumentach dotyczących podziału zamku bytomskiego autorstwa księcia oleśnickiego, Konrada II i cieszyńskiego, Przemysława Noszaka. Zamek w swojej głównej części wzniesiono z kamienia, natomiast część zabudowań wykonano z drewna. Uznaje się, że zbudowano go na planie prostokąta z dziedzińcem w środku, gdzie znajdowała się studnia. Nad wszystkim górowała wieża obronna. Część mieszkalną stanowił piętrowy murowany budynek, w którym znajdowały się schody. Na dziedziniec wiodła brama wjazdowa.

W drugiej połowie XIV wieku miasto i zamek zostały podzielone pomiędzy księstwo oleśnickie i cieszyńskie. Część zachodnia (z wieżą i bramą) i północno-zachodnia przypadły Konradowi II oleśnickiemu, natomiast część wschodnia i południowo-wschodnia (studnia, większość murów) Przemysławowi I cieszyńskiemu. Postanowiono również, iż należy wybić drugą bramę, która miała pełnić funkcję wjazdu do posesji cieszyńskiego księcia. Prawdopodobnie w tym czasie wzniesiono także mur dzielący obydwie części. Od tego czasu kasztel zaczął podupadać. Wynikało to z oddalenia od faktycznych siedzib

książąt, Cieszyna i Oleśnicy. W następnych stuleciach zamek został kompletnie rozebrany, a uzyskany z niego budulec wykorzystano przy wznoszeniu innych budowli.

Do dnia dzisiejszego nie do końca wiadomo, w którym miejscu znajdował się piastowski zamek w Bytomiu. Na przestrzeni lat wielu badaczy wskazywało na kilka lokalizacji. Niektórzy z nich widzieli go w pobliżu kościoła św. Mikołaja (franciszkanów). Inni byli zdania, że zamek znajdował się poza obrębem murów obronnych miasta, tuż za bramą krakowską, niedaleko kaplicy św. Ducha. Jednakże to hipoteza o lokalizacji warowni na dzisiejszym pl. Grunwaldzkim jest najbardziej popularna i prawdopodobna. Potwierdzają to wykopaliska prowadzone przez archeologów na tym terenie w 1939 i 2004 r. Jednakże żadna z tych hipotez nie została udowodniona i udokumentowana w wyczerpujący sposób.

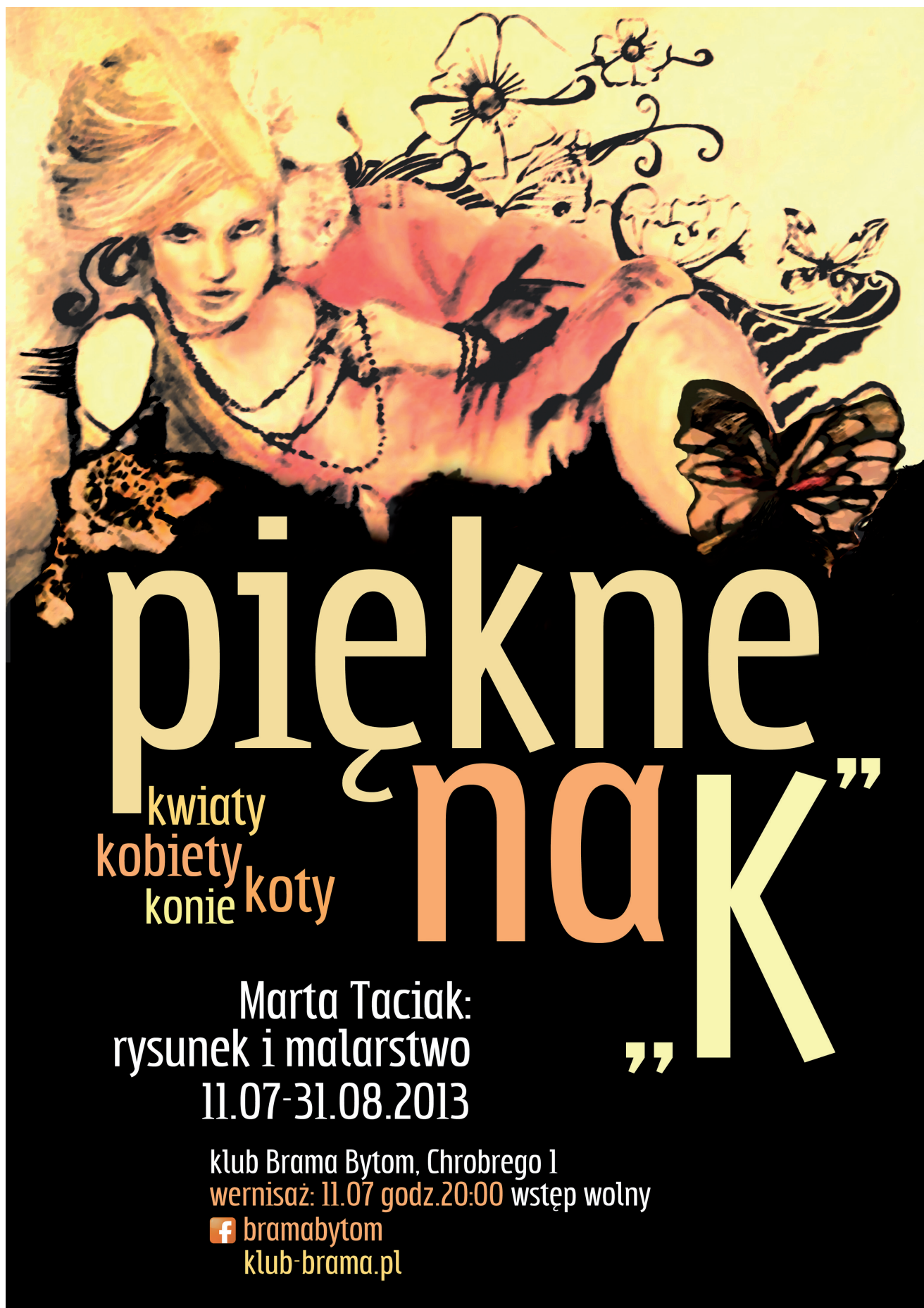


JR

muzeum górnośląskie <i>pl. Jana III Sobieskiego 2, tel. 32 281 82 94</i>
2.07, g. 17.00, Wernisaż wystawy Via regia – szlak wędrówki gatunków, wstęp wolny
4.07, g. 11.00 Wakacje w Muzeum, prow. Małgorzata Drewniak, wystawa Z życia ludu śląskiego XIX-XX w. koszt - bilet wstępu do Muzeum
6.07, g. 11.30 Krepinowe kwiaty, prow. Małgorzata Drewniak, koszt 6 zł, zapisy
11.07, g. 11.00 Wakacje w Muzeum, prow. Małgorzata Drewniak, wystawa Z życia ludu śląskiego XIX-XX w., koszt - bilet wstępu do Muzeum
13.07, g. 11.30 Jak tworzyć kopie obrazów, prow. Natalia Gruszczyk, świetlica, koszt 6 zł, zapisy
18.07, g. 11.00 Wakacje w Muzeum, prow. Monika Bronk – Pogoda, wystawa Z życia ludu śląskiego XIX-XX w. koszt - bilet wstępu do Muzeum
20.07, g. 11.30 Etnodizajn, prow. Magdalena Pospieszalska, koszt 6 zł, zapisy
23.07, g. 11.00 Zrób sobie totem w ramach Indiańskiego lata, prow. Beata Badura, Monika Bronk – Pogoda, wstęp wolny, zapisy
24.07, g. 11.00 Indiańskie rytmy z bębenkiem i grzechotką w ramach Indiańskiego lata, prow. Beata Badura, Monika Bronk – Pogoda, wstęp wolny, zapisy
25.07, g. 11.00 Wakacje w Muzeum, prow. Monika Bronk – Pogoda, wystawa Z życia ludu śląskiego XIX-XX w., gmach główny, koszt - bilet wstępu do Muzeum
27.07, g. 11.30 Świetlica, gmach główny Indiański ślad, prow. Beata Badura, Monika Bronk – Pogoda, koszt 6 zł, zapisy
miejska biblioteka publiczna <i>pl. Jana III Sobieskiego 3, tel. 32 787 06 01 do 03</i>
3.07, 10.07, 17.07, 24.07, 31.07 „Podróże małe i duże” - wakacje w Bibliotece (spotkania, warsztaty, zabawy) budynek główny biblioteki
Placówki filialne: „Tęczowe wakacje” - zajęcia dla dzieci spędzających wakacje w mieście miejsce realizacji projektu: ST/PF 1, ST/

klub brama <i>ul. Chrobrego 1, tel. 32 745 42 23</i>
11.07 - 31.08 Piękne na „K”: Konie, Kobiety, Koty, Kwiaty. – wystawa rysunku i malarstwa Marty Taciak
4,11,18,25.07 g. 20:00 Blues Jam Session Scena otwarta dla wszystkich chętnych
5,12,19,26.07 g. 23.00 Fraj Daj Party wstęp wolny
6,13,20,27.07 g. 21.00 Old's Cool Party wstęp wolny
csw kronika <i>Rynek 26, tel. 32 281 81 33</i>
Od 6.07 do 27.07 Matej Vakula – podsumowanie projektów „Manuals for Public Space” i „Knowledge from Silesia” w ramach programu „Projekt Metropolis” (wspólnie z Fundacją Imago Mundi) wernisaż: 6.07 g. 19:00 wstęp wolny
Od 6.07 do 27.07 Adam Laska „Transitory Human” wernisaż: 6.07 g. 19:00 wstęp wolny
Od 6.07 do 27.07 Dominik Ritszel „Polowanie” wernisaż: 6.07 g. 19:00 wstęp wolny
Do września Bogna Burska „Co jedzą rusalki?” w ramach programu „Projekt Metropolis” (wspólnie z Fundacją Imago Mundi) wstęp wolny
„Alternative Silesia 2013” - mapy, turbo-golf, wycieczki, wypożyczalnia rowerów i RUMBu – program długofalowy wstęp wolny
Kronika bookstore - księgarnia Kroniki (specjalistyczne wydawnictwa o sztuce wizualnych, kulturze, wydawnictwa dla dzieci, dizajn) wstęp wolny
biuro promocji bytomia <i>Rynek 7, tel. 32 386 36 69</i>
Do 6.07 Wystawa Witraże i instalacje Oli Herisz
9.07, g. 17 Wystawa fotograficzna „Ginące zawody Marcina Mazurowskiego
23.07 Prezentacja logotypów nadesłanych na konkurs „Nowe logo Bytomia”

Śląski Teatr Tańca <i>Pl. Karol Stanek 1, tel. 32 281 82 53</i>
1.07, g. 19:30 Folkwang Tanzstudio (Niemcy) „Drops of Rain in perfect Days of June” Bilety : 30 zł – normalny, 20 zł – ulgowy
2.07, g. 19:30 Tomer Zirkilevich Group (Izrael) „Auf Wiedersehn” – PREMIERA Anna Piotrowska (polska) „Gigi Mangia” Bilety : 30 zł – normalny, 20 zł – ulgowy
3.07, g. 19:30 Lubelski Teatr Tańca (Polska) „hello kitty” Bilety : 30 zł – normalny, 20 zł – ulgowy
4.07, g. 19:30 Robert Przybył (Niemcy/Polska) „With Guts OUT” Jens Bjerregaard (Dania) „Simple moves” Bilety : 30 zł – normalny, 20 zł – ulgowy
5.07, g. 19:30 Yossi Berg & Oded Graf (Izrael) „Heroes” Bilety : 30 zł – normalny, 20 zł – ulgowy
6.07, g. 19:30 Ultima Vez (Belgia) „What the body does not remember” Bilety: W przedsprzedaży: 50 zł – normalny, 40 zł – ulgowy. W dniu spektaklu: 60 zł – normalny, 50 zł – ulgowy.
7.07, g. 19:30 Mufni Teatr Tańca (Polska) „Karmienie” Piotrowska & Chitruszko (Polska) „Przy Przy” Bilety : 30 zł – normalny, 20 zł – ulgowy
IMPREZY TOWARZYSZĄCE 30.06, g. 17:00, Plac Sobieskiego Jens Bjerregaard (Dania) – „Opaque” (spektakl solowy)
30.06 – 7.07 Śląski Teatr Tańca, Pl. Karol Stanek 1 Wystawa plakatów z dwudziestu edycji MKTW i FST
30.06 – 7.07 „Ruchome obrazy” – wystawa zdjęć Tomasza Zakrzewskiego
sportowy rozkład jazdy
RAJDY SAMOCHODOWE (Teren wokół Stadionu miejskiego przy ulicy Frycza-Modrzewskiego 3): 07.07, g. od 7.00 Szombierki Rally Cup 2013 – 2 runda
SILESIA SKATE SHOW (Skatepark - Park Miejski ulica Wrocławska): 27.07, g. od 15.00 Silesian Skate Show Part I - Skateboard 28.07, g. od 15.00 Silesian Skate Show Part II - Inline



Wakacje 2013

Miniobozy (czterodniowe)
w Ośrodku Wypoczynkowym ZHP Hufiec Bytom w Kokotku
dla dzieci z Bytomia (uczniów szkół podstawowych)
ZJY SPORTOWO WYJAZDOWO

Terminy turnusów:
I turnus – 08.07-11.07.2013, zapisy od 1 lipca 2013
II turnus – 11.07.-14.07.2013, zapisy od 4 lipca 2013
III turnus – 14.07.-17.07.2013, zapisy od 5 lipca 2013
IV turnus – 17.07.-20.07.2013, zapisy od 10 lipca 2013
V turnus – 20.07.-23.07.2013, zapisy od 12 lipca 2013
VI turnus – 23.07.-26.07.2013, zapisy od 16 lipca 2013
VII turnus – 26.07.-29.07.2013, zapisy od 19 lipca 2013
VIII turnus – 29.07.-1.08.2013, zapisy od 22 lipca 2013
Koszt pobytu: 20,00 złotych
Zapisy i szczegółowe informacje:
Wydział Kultury i Sportu UM w Bytomiu, pokój 126

WAKACJE NA SPORTOWO
– stowarzyszenie NOWE POKOLENIE
www.nowepokolenie.org.pl
Poniedziałek z piłką – Torkacik – 8,15,22,29.07, 05.08.2013
(poniedziałek) – 10:00-14:00
Zręcznościowy wtorek – Rynek – 9,16.07.2013
(wtorek) – 10:00-13:00
Zręcznościowy wtorek – Muszla Koncertowa – 23,30.07.,
6,08.2013 – Rynek (wtorek) – 10:00-13:00
Środa z wodą – Pływalnia odkryta – 10,17,24,31.07,
7,08.2013 (środa) – 10:00-15:00

Wakacje w BIBLIOTECE:
Gmach główny MBP, Bytom, pl. Jana III Sobieskiego 3
Projekt „Sekrety mitycznych stworzeń” skierowany jest
do dzieci pozostających latem w mieście. Spotkania będą
miały formę warsztatów plastycznych potoczonych
z prelekcjami multimedialnymi. Dzieci poznają sylwetki
najpopularniejszych mitycznych stworzeń. Uczestnicy
letnich spotkań zapoznają się z historią takich stworzeń
jak smok, gryf, feniks, pegaz, jednorożec, bazyliżek,
miał. Zdobywają podczas zajęć wiedzę dzieci wykorzystane
malarstwo, rzeźbę, architekturę, heraldykę i astronomię
każde spotkanie. Finałem zabawy będzie stworze-
nie feniksa. Wakacyjne spotkania odbywać się będą
w Wypożyczalni Literatury dla Dzieci i Młodzieży MBP
w Bytomiu w godzinach: 2, 9, 16, 23, i 30 lipca oraz 6, 13, i 22
sierpnia w godzinach od 12:00 do 13:30. Zajęcia w filiach
bibliotecznych w każdy czwartek – zajęcia dla dzieci
11.00 – 13.00. Z Pysz na wakacjach – zajęcia dla dzieci
podczas wakacji, Placówka Filialna Nr 6, Placówka
Filialna Nr 12, Placówka Filialna Nr 20, Placówka
Filialna Nr 22, Placówka Filialna Nr 23.
www.biblioteka.bytom.pl

Bytomska Rowerowa Masa Krytyczna
– 26 lipca i 30 sierpnia 2013 r. o 18.00
5. i 6. edycja Bytomskiego Rodzinnego Rajdu Rowerowego
w dniach 28 lipca i 25 sierpnia. Treningi: soboty godz.
15.00 sprzed sklepu rowerowego RB Rowerek, ul. Witczaka
W ramach treningu treningowy wycieczny, jazda rekre-
acyjna, niedziele – godz.10.00 – jak wyżej,
tel.501171558.
www.rb-rowerek.pl

Wykaz placówek wypoczynku, w centrum i dzielnicach
miasta, funkcjonujących w okresie ferii letnich:
Półkolonie: SP nr 3 1-5.07, SP nr 4 1-15.07, SP nr 16 1-12.07;
SP nr 38 1-5.07, SP nr 45 19-30.08. Spółdzielca Klub
„Relaks” Bytomskiej Spółdzielni Mieszkaniowej 1-26.07.
Caritas Archidiecezji Gliwickiej Świątelnia Promyk św. Brata
Alberta 19-30.08. Klub „Znicz” Stroszek 1-26.07. Świątelnia
Środowiskowa Towarzystwa Przyjaciół Dzieci 1-26.07.
Młodzieżowy Dom Kultury Nr 1 1-12.07.

EUROPEJSKIE CENTRUM WODNIACKIE
W okresie wakacji przewidujemy na naszym obiekcie
kąpieliska krytego specjalną ofertę kierowaną do
dzieci, młodzieży szkolnej oraz studentów i grup
zorganizowanych. W ofercie specjalnej będzie można
skorzystać w cenie biletu wstępu z następujących
usług: basenu, groty solno-jodowej, siłowni, jacuzzi.
Bilety wstępu za godzinę basenową będą następujące:
Dzieci i młodzież szkolna 5 zł, studenci 6 zł, grupy
zorganizowane 150 zł. Dla osób dorosłych sprawujących
opiekę nad dziećmi w tym czasie bilet wstępu będzie
kosztował 8 zł za godzinę basenową. Z oferty będzie
można skorzystać od 1 lipca do 31 sierpnia, w godzinach
od 10 do 20. Szczegóły oferty można znaleźć na naszej
stronie internetowej www.ecw-bytom.pl, Europejskie
Centrum Wodniackie ul. Chorzowska 28 A.

OŚRODEK SPORTU I REKREACJI W BYTOMIU
Imprezy organizowane w sezonie wakacyjnym:
27 lipca – Silesian Skate Show 27/28 lipca
28 lipca – Silesian Skate Show: Part I: Skateboard
– pływalnia kryta – pn-pt 6.00-20.00, sb-na 9.00-21.00
– pływalnia odkryta – 9.30 – 19.00
– Torkacik – 8.00 – 21.00
– wypożyczalnia rowerów – 9.00-20.00
– Orlik – 8.00 – 22.00
– Hala na Skarpie – 7.00-22.00
www.osir.bytom.pl

Bytomskie Towarzystwo Szermiercze zamierza prowa-
dzić zajęcia szermiercze podczas okresu wakacyjnego
dla wszystkich chętnych 2 razy w tygodniu w poniedział-
ki i środy, godz. 16:30 do 19:30 w Hali na Skarpie.
Na miejscu możliwość wypożyczenia sprzętu szermier-
czego oraz uczestniczenia w walkach na szpady.
Wszystkie informacje będą podawane na bieżąco na
naszej stronie internetowej www.szermierka.bytom.pl
w zakładce AKTUALNOŚCI. Zapytania pod nr. tel.
600316820 i pod adresem btsszerm@wp.pl. Udział
w zajęciach dla wszystkich uczestników jest bezpłatny.

„Wakacyjne wędrówki”.
Organizator: Stowarzyszenie NOWE POKOLENIE
Zabie Doły – 13.08.2013 (wtorek) – 9:00-17:00.
Miechowska Ostoja Leśna – 15.08.2013 (czwartek)
– 9:00-17:00. Rezerwat Segiet i Dolomity Sportowa Dolina –
20.08.2013 (wtorek) – 9:00-17:00. Centrum miasta czerwo-
nym szlakiem spacerowym – 22.08.2013 (czwartek)
– 9:00-17:00 www.nowepokolenie.org.pl.

Ścieżki przyrodniczo-rekreacyjne w Zespole
Przyrodniczo-Krajobrazowym
„Miechowska Ostoja Leśna”
nordic walking 6.07, 3.08, bieganie 13.07, 10.08,
rowery 20.07, 24.08.
ostoja.miechowice.info

Wykaz placówek wypoczynku, w centrum i dzielnicach
miasta, funkcjonujących w okresie ferii letnich:
Półkolonie: SP nr 3 1-5.07, SP nr 4 1-15.07, SP nr 16 1-12.07;
SP nr 38 1-5.07, SP nr 45 19-30.08. Spółdzielca Klub
„Relaks” Bytomskiej Spółdzielni Mieszkaniowej 1-26.07.
Caritas Archidiecezji Gliwickiej Świątelnia Promyk św. Brata
Alberta 19-30.08. Klub „Znicz” Stroszek 1-26.07. Świątelnia
Środowiskowa Towarzystwa Przyjaciół Dzieci 1-26.07.
Młodzieżowy Dom Kultury Nr 1 1-12.07.